

Revista de la Asociación Estaciones de Servicio de la República Argentina  
[www.notiaes.com](http://www.notiaes.com)



## IDENTIDAD CORPORATIVA,

la importancia de la imagen en las  
*Estaciones de Servicio*



# TODO PROYECTO ES POSIBLE

## ESTACIONES DE GNC SIN COMPLICACIONES

### SISTEMAS DE COMPRESIÓN MICROBOX Y NANOBOX

- Sin bunker
- Mínima obra electromecánica
- Instalación y puesta en marcha en tiempo récord
- Más espacio aprovechable
- El más bajo consumo eléctrico
- El mejor rendimiento
- Estética superior al precio total más competitivo

[WWW.GALILEOAR.COM](http://WWW.GALILEOAR.COM)

**GALILEO**  
Natural Gas Technologies



NANOBOX



MICROBOX

## Institucional

Consejo Directivo	2
Servicios Profesionales para los Socios	2

## Editorial

El problema de los chicotes	3
-----------------------------	---

## Información General

Bolivia: indagan licitación de plantas de gas a firmas española y argentina	4
México ha invertido 135.338 millones de dólares en energía	6
Total apunta a triplicar producción gas en yacimiento Venezuela	8
Ecuador: dos nuevos pozos elevan bombeo de Petroamazonas en 14.500 barriles diarios	10
Se redujo la concentración del dióxido de nitrógeno sobre Europa y EE.UU	12
El tractor	14
Los hacedores de la imagen de las estaciones de servicio	18

## Biocombustibles

La Secretaría de Energía analiza subir el corte de biodiesel en el gasoil	28
---	----

## Secretaría de Energía

Ventas al mercado de combustibles líquidos	34
Estaciones de Servicio por bandera	34

## Enargas

Sujetos del sistema de GNC	36
Operaciones de vehículos a GNC	36
Total de gas natural consumido y su relación con el GNC	37

## Actualidad Empresarial

El GNC por primera vez en Expo Transporte	38
---	----

## El cuento del mes

La casa encantada	40
-------------------	----



### Revista mensual de la Asociación Estaciones de Servicio de la República Argentina

**Dirección y Redacción**  
Av. Belgrano 3700  
Teléfonos: 4957-2711/4931-2765  
Fax: 4957-2925  
E-mail: aes@aesargentina.com  
www.notiaes.com

**Director**  
Alberto Héctor Vázquez  
Presidente de AES

**Editor**  
Dr. Luis María Navas

**Publicidad**  
Jorge Cravero  
Teléfono: 5032-9104  
jcravero@aesargentina.com

**Consultoría Técnica**  
CONTEGAS S.R.L.  
Paraná 754 10 A.  
Capital Federal  
Teléfono: 5032-9104

**Arte y Diagramación**  
Machine Colors  
www.machinecolors.com.ar  
Teléfono: 15-4088-7588

**Impresión**  
Artes Gráficas Buschi S.A.  
Teléfono: 4918-3035

**Registro de la Propiedad Intelectual**  
N. 1.321.592

Revista AES se distribuye -desde 1962- gratuitamente entre los asociados, reparticiones oficiales, entidades colegias, y empresas privadas- nacionales y extranjeras- vinculadas, directa o indirectamente, al sector expendedor. AES se reserva el derecho de admisión publicitaria, como así también modificar - total o parcialmente- las colaboraciones aceptadas, así como no publicarlas, cuando razones técnicas o de espacio lo exijan. La reproducción total o parcial del material contenido, está permitida si se indica su procedencia. Las opiniones vertidas en los artículos y/o colaboraciones firmadas, corren exclusivamente por cuenta de sus autores, no implican necesariamente que la publicación de las mismas sea la posición de la Asociación Estaciones de Servicio, ni que avale lo allí expresado.

## Consejo Directivo

**Presidente:** Sr. Alberto Héctor Vázquez

**Vicepresidente y Pro-Tesorero:** Sr. José Ciaramella

**Secretario:** Sr. Juan Carlos Madrazo

**Tesorero y Secretario de Actas:** Sr. Néstor Barbarulo

**Vocales Titulares:** Sres. Daniel Schettino, Domingo Ciaramella y Carlos Vázquez

**Vocales Suplentes:** Sres.: Alberto M. Roccatagliata y Héctor Franco

**Revisores de cuentas:** Domingo Ciaramella y Roberto Díaz

**Secretaría Administrativa:** Consultas e informes de Lunes a Viernes de 12:00 a 19:00

Av. Belgrano 3700 – (C1210AAR) Capital Federal.

Teléfonos: 4957-2711/4931-2765. Fax: 4957-2925. E-mail: [aes@aesargentina.com](mailto:aes@aesargentina.com).

Web: [www.notiaes.com](http://www.notiaes.com)

## Servicios profesionales para socios

### Asesoramiento Integral en Estaciones de Servicio, GNC y Mercado Electrónico de GAS

• Dr. Luis María Navas.

Tel: 5032-9104 - 15-6043-5475

### Asesoría Letrada

• Dra. Laura Iris Rosatto.

Tel. 4957-2711-4931-2765

### Asesoría Contable Impositiva y de Sistemas

• Estudio Contable del Dr. Juan Carlos Zona.

Tel: 4371-2488

### Asesoría Societaria

• Lic. Horacio Colimodio. Tel: 4545-8646

• Roberto Decarli.

### Departamento Técnico de Seguros

• Carlos Braña. Tel : 4952-6167

• Julio Alarcón. Tel: 15-3-384-2670

Las consultas que se formulen en la sede de AES o telefónicamente son gratuitas.

### SERVICIO de INFORMES de RIESGOS CREDITICIOS:

Quienes deseen obtener este tipo de informes sobre personas físicas y jurídicas, podrán hacerlo sin cargo alguno mediante nuestra entidad, en virtud del convenio existente con la empresa Veraz S.A.

Este servicio podrá ser solicitado por e.mail o telefónicamente.

# El problema de los chicotes



Las restricciones a las importaciones, de dominio público, que tramitan ante la Secretaría de Comercio Interior, han afectado el normal desenvolvimiento de numerosos sectores de la actividad productiva.

Nunca hubiéramos imaginado que una estación de carga de GNC puede llegar a clausurarse totalmente por no poder cambiar los chicotes que vencen anualmente.

En efecto, el único fabricante de mangueras para GNC de escala mundial es Parker. La sucursal en Argentina importa desde hace años las mangueras y las terminales para armar los chicotes que son los nexos que conectan con la válvula del vehículo convertido a GNC para proceder a su carga.

Los pedidos que Parker Argentina realizó a su casa matriz, por motivos que desconocemos, fueron demorados en la Secretaría de Comercio. El resultado fue la escasez de los mismos y su falta ante el consumo de los stocks en la misma Parker y entre sus armadores.

Gracias a la Norma Argentina de Gas N° 409, donde hubo una notable participación de la Comisión de Gas en el Transporte del Consejo Profesional de Ingeniería Mecánica y Electricista (COPIME), que mediante su informe puso claridad al vencimiento de las mangueras, hoy el sector de estaciones de carga puede operar con las mangueras hasta que las condiciones de uso y conservación sean las observadas a través del Representante Técnico

sin depender de los ciclos de su uso ni del tiempo transcurrido.

## Presentación ante el ENARGAS

Al detectar el faltante de chicotes, con la presunción que el problema iría en aumento, AES envió el 11-MAY-2012 una nota al Señor Interventor del ENARGAS dando cuenta de lo que estaba sucediendo como así también propuso una solución transitoria. En su parte pertinente la nota expresaba:

*...“Entendemos que la única solución posible, hasta que se normalicen las importaciones, será que el ENARGAS prorrogue el vencimiento de los chicotes de la misma manera que ha prorrogado el vencimiento de las obleas habilitantes para los vehículos convertidos a GNC cuando fue necesario”.*

## Responsabilidad del expendedor

El expendedor es un sujeto responsable de sistema de GNC y está obligado a cumplir con todas las normas, en especial las técnicas que tienen como bien tutelado a la seguridad pública, y debe proceder al recambio de los chicotes una vez por año aunque su estado sea a simple vista el correcto.

## Responsabilidad del Representante Técnico:

En su vivitas mensuales, el Representante Técnico debe informar de inmediato a la Distribuidora zonal si algún chicote está vencido y la obligación de la misma es proceder a la clausura de la manguera donde el chicote ha vencido. Por supuesto, que en este caso, la estación de carga de GNC será imputada por la falta.

En síntesis, el expendedor de GNC se encuentra, en muchos casos, imposibilitado de operar una manguera por el vencimiento del chicote. Esta situación resulta por demás anormal, injusta y atenta contra la actividad.

Pretendemos que esta Nota Editorial sirva como reflexión a quienes tienen la potestad de solucionar este inconveniente, que, aunque nimio, tiene consecuencias relevantes para el normal funcionamiento de una estación de carga de GNC además de las sanciones y multas que resultan del desabastecimiento de un insumo importado y que no tiene sustituto en nuestro país.

Dr. Luis María Navas  
Editor



ESTACIONES EN LATINOAMERICA

## Bolivia: indagan licitación de plantas de gas a firmas española y argentina



La Fiscalía de Santa Cruz, al este de Bolivia, investiga a funcionarios de la estatal petrolera YPFB bajo sospecha de corrupción en la licitación para construir dos plantas industrializadoras de gas, a cargo de empresas de Argentina y España.

“Se van a tomar declaraciones a las personas que han tomado parte en la comisión de calificación y en la comisión de adjudicación y a las empresas que han tomado parte en este proceso”, dijo el fiscal de Santa Cruz, Isabelino Gómez, citado por el canal privado de televisión Bolivisión a principios de julio. Gómez indaga sobre el proceso que precedió a la adjudicación de dos plantas industrializadoras de gas: en la zona de Río Grande, en Santa Cruz, en favor de la firma argentina Astra Evangelista S.A. (AES), y en la región Gran Chaco (sur) a la española Técnicas Reuni-

das.

Astra Evangelista se adjudicó en diciembre de 2010 la obra, a un costo de 159 millones de dólares, y Técnicas Reunidas en octubre de 2011 por 498 millones de dólares. Las dos plantas son claves para Bolivia para reducir al mínimo sus importaciones de gasolina, diésel y gas licuado de petróleo que bordean anualmente entre los 500 y 600 millones de dólares.

La fiscalía comenzó a deshilar la presunta corrupción en el proceso de adjudicación, luego de que el gerente del proyecto de industrialización Gerson Rojas, detenido por el caso, chocó un automóvil de la estatal YPFB y en el automóvil se hallaron cheques de pago.

Rojas, otro jerarca petrolero detenido Agustín Ugarte, y 18 funcionarios estatales fueron parte del proceso de calificación y adjudicación de las dos plantas de gas.

“Los funcionarios de la comisión calificadora, influenciados por el gerente nacional (Rojas), habrían subido el puntaje a la empresa para que califiquen”, dijo otro fiscal investigador Carlos Candia, quien acotó que “van a ser citados todos y no descartamos pedir una auditoría del proceso de licitación”.

“Inclusive hemos encontrado 90.000 dólares en una caja fuerte en un banco. Es decir que con seguridad estos funcionarios estaban cometiendo ilícitos aprovechando su función”, acotó Candia.

Fuente: Agencia de noticias AFP



- > Estaciones de Servicio.
- > Sólo líquidos, sólo GNC y Duales.
- > Tasamos
- > Compramos
- > Vendemos
- > 20 años de experiencia avalan nuestra gestión.



Paraná 754 Piso 10° "A" - Telefax 00 54 11 5032-9104 (C1017AAP) Capital Federal

www.contegas.com - info@contegas.com

# ACCESORIOS PARA ESTACIONES DE SERVICIO

Kefren tiene la solución a los problemas que se le presenten. Servicio, calidad, stock permanente, entrega inmediata, consultas On line. Información permanente de las novedades del mercado, reparaciones y mantenimiento. Repuestos de todos los productos y los mejores precios del mercado. Kefren esta suministrando a todo el mercado de accesorios para Estaciones de Servicio y llegamos a estas a través de nuestra amplia base de datos actualizados por medio de nuestro envío diario de correos electrónicos informativos.



● Acopiamentos rápidos y Válvulas esféricas



● Surtidores



● Filtros



● Carretilos



● Lubricación



● Repuestos para surtidores



● Medidores



● Conectores rápidos y desconectores en seco



● Linternas



● Brazo de carga



● Accesorios para GNC



● Bombas



● Telemedidores



● Mangueras



● Réplicas de surtidores antiguos



● Accesorios para tanques y camiones cisternas

● Pasta detectora de agua



Tel.: (011) 4442-0112/4622-9857/4622-2853  
 Telefax: (011) 4442-0112/4622-9857  
 kefren@netizen.com.ar // cpasacqua@hotmail.com  
[www.kefrenargentina.com.ar](http://www.kefrenargentina.com.ar)

ESTACIONES EN LATINOAMERICA

# México ha invertido 135.338 millones de dólares en energía



El Gobierno mexicano ha invertido en energía en los últimos cinco años y medio un total de 1,8 billones de pesos (135.338 millones de dólares), la mayor inversión de su historia en el sector, afirmó el secretario de Energía, Joridy Herrera.

Del total de inversiones, 1,5 billones de pesos (112.781 millones de dólares) se destinaron a Petróleos Mexicanos (Pemex) y el resto para la Comisión Federal de Electricidad (CFE), precisó Herrera durante la inauguración de un foro sobre estrategias energéticas, en esta capital.

Pemex produce actualmente 2,5 millones de barriles de crudo diarios y 6.595 millones de pies cúbicos diarios de gas natural, y tiene reservas de hidrocarburos por 13.800 millones de barriles, con una tasa de restitución de reservas del 101 %.

Pemex es el cuarto productor de crudo del mundo, la undécima compañía integrada a nivel mundial y la decimotercera en reservas de crudo, según los datos de esa empresa pública.

Herrera explicó que la inversión en hidrocarburos "representa más del doble de inversión respecto al mismo período de la pasada administración (2000-2006), y dos veces y media a la última inversión del siglo pasado".

El ministro advirtió también que para satisfacer la demanda de petróleo y gas en los próximos diez años se requerirá de inversiones superiores a los 2,1 billones de pesos (unos 157.894 millones de dólares).

Con respecto al sector eléctrico, el titular de Energía precisó que se necesitará invertir unos 1,4 billones de pesos (unos 105.263 millones de dólares) debido a que se prevé un aumento del 75 % al 80 % de la capacidad instalada para atender el aumento de la demanda.

La CFE es una empresa pública que genera, transmite, distribuye y comercializa energía eléctrica para más de 35,6 millones de clientes comerciales y particulares, y cubre a más de 100 millones de habitantes, casi toda la población del país.

Fuente: Agencia de noticias EFE



## Nuevas pastas para detectar agua en combustibles (oxigenadas)




**Sepa si su tanque es apto para recibir biocombustible**

**Sombretetes OPW 23 y Válvulas de Presión y Vacío**

Para evitar el ingreso de agua a los sistemas de almacenaje a través de los caños de venteo, según el caso




Chilavert 1020-Villa Celina - Pcia. de Buenos Aires  
 (011) 4442-0112 / 4622-9857 / 2853 / 4462-632  
 Consultas [cpassacqua@hotmail.com](mailto:cpassacqua@hotmail.com)  
[www.kefrenargentina.com.ar](http://www.kefrenargentina.com.ar)

24 Años

# DATA Oil!

evolution

Distribuidor en Argentina de



**GILBARCO  
VEEDER-ROOT**

Telemedición de tanques VeederRoot



Surtidores de última generación



Surtidores para industria alto caudal



Equipos controlador de surtidor CEM44



## Un sólo proveedor todas las soluciones

Contacto: [jdelgado@dataoil.com.ar](mailto:jdelgado@dataoil.com.ar) / 0341-4370345

ESTACIONES EN LATINOAMERICA

# Total apunta a triplicar producción gas en yacimiento Venezuela



La petrolera francesa Total dijo que elevará este año la capacidad de extracción del campo de gas Yucal Placer de Venezuela, como parte de un plan para triplicar su producción para fines de 2014. El campo Yucal Placer, un proyecto en el que participan la petrolera española Repsol y las venezolanas

Inepetrol y Otepi, comenzó a funcionar en el 2004. Los trabajos en la nueva fase de desarrollo del campo comenzarán este año, para llevar la producción a unos 300 millones de pies cúbicos por día, o el equivalente a unos 55.000 barriles de petróleo, para el término del 2014, dijo Total. El total final equivale a tres veces su actual producción.

“Con este nuevo proyecto, Total confirma su compromiso para expandir sus operaciones en Venezuela”, dijo en un comunicado. Un portavoz de Total no quiso informar del monto de la inversión. Según estadísticas de BP, Venezuela se ha convertido en el país con las mayores reservas de petróleo y de gas del mundo, superando a Arabia Saudita. La producción de gas de Total en el país promedió los

54.000 barriles de petróleo equivalente por día en el 2011. Total tiene un interés de un 69,5 por ciento en las licencias de los bloques Yucal Placer Norte y Sur, que se ubican en el estado central de Guarico.

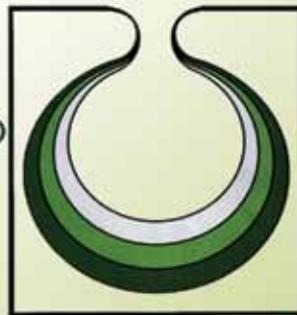
La compañía francesa también está presente en el cinturón petrolero del Orinoco con un 30,3 por ciento de Petrocedeno, un emprendimiento conjunto con la petrolera estatal PDVSA y con la noruega Statoil. El Gobierno del presidente Hugo Chávez quiere desarrollar la producción de gas natural para satisfacer la creciente demanda doméstica, que ha obligado a Venezuela a importar suministros de gas de su vecino Colombia.

Fuente: Agencia de Noticias Reuters

El Hielo deber ser...

# ROLITO®

Hielo y Agua Desmineralizada



*¡¡Por que el Hielo debe ser Puro!!!*



**Bolsas de Hielo**

Redonhielo S.A es el mayor productor de hielo de Sudamerica, líder indiscutido en la producción de hielo para consumo humano y otras aplicaciones. De la mano de su marca estrella, "Rolito", Redonhielo S.A. es uno de los grandes jugadores mundiales en la producción de hielo y líder indiscutido en Sudamerica. Esto ha llevado a la empresa a desarrollar y adquirir tecnología de última generación en su preocupación por mantenerse a la vanguardia y seguir llevando a su mesa el mejor hielo.

**Botella de Agua Desmineralizada**

Este producto fue desarrollado en forma exclusiva por nuestros técnicos especializados en la conservación y mantenimiento de nuestra flota de vehículos y su excelente performance e inmejorable calidad al más alto nivel internacional esta hoy a su alcance.

**REDONHIELO S.A.**  
Una empresa Argentina

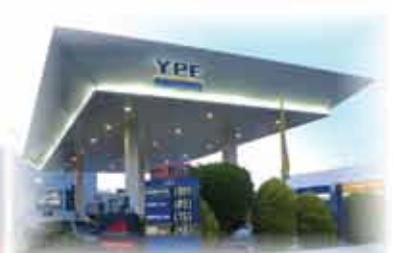
Perón 9140 - Ituzaingo - Bs. As. - Tel: 0800 - 222 - 9300 / 9200 / 4489 - 9300  
Ruta Panamericana Km. 25.700 - Don Torcuato - Bs. As. - Tel: 4741 - 8000  
Perón 26875 - Merlo - Bs. As. - Tel: 0220 - 4852226 al 29  
MAIL: rolito@rolito.com.ar



## Industria publicitaria

**IMPLEMENTACION INTEGRAL  
DE PROYECTOS DE IDENTIDAD CORPORATIVA  
EN ARGENTINA Y EN EL MUNDO**

**DISEÑO, DESARROLLO, PRODUCCIÓN,  
LOGISTICA, INSTALACION, MANTENIMIENTO**



TECHOS Y ESTRUCTURAS METALICAS - EDIFICIOS MODULARES  
CENEFAS ILUMINADAS Y OPACAS  
REVESTIMIENTOS DE ALUMINIO COMPUESTO  
ROTULOS VERTICALES - LISTAS DE PRECIOS LED  
MUEBLES PARA ISLAS - ROTULOS CORPORAOS  
DISEÑO DE IMAGEN EXCLUSIVA PARA ESTACIONES BLANCAS

ESTACIONES EN LATINOAMERICA

# Ecuador: dos nuevos pozos elevan bombeo de Petroamazonas en 14.500 barriles diarios



Do  
s nuevos pozos han elevado la producción de la estatal ecuatoriana Petroamazonas en 14.500 barriles por día, con lo que su bombeo total está en 155.000 barriles, un nivel similar al de diciembre del año pasado, informó la compañía.

El pozo Oso A59H comenzó a producir la primera semana de julio 7.000 barriles diarios, mientras que del Oso B-54H salen 7.500 barriles desde junio, explicó Petroamazonas en un comunicado. Ambos están en el Campo Oso, dentro del bloque petrolero 7.

“Estos pozos fueron diseñados con el objeto de conseguir información del yacimiento para la perforación de los pozos multilaterales, programada para agosto de este año”,

**BOMBAS LEYS**

**RETIRE EL AGUA DE LOS TANQUES CISTERNAS SUBTERRÁNEOS DE FORMA SEGURA Y ECONÓMICA**

Río Cuarto 4080 CF  
Tel +54 11 4911 8894  
NEXTEL:54\*638\*2626  
www.bombasleys.com  
info@bombasleys.com



- TELEMEDICION Y DETECCION DE PERDIDAS ●
- CONTROLADOR DE SURTIDORES ●
- CONTROL DE FLOTAS ●
- CALIBRACION ELECTRONICA DE TANQUES ●
- MANTENIMIENTO EN TODO EL PAIS ●

**Nuestros equipos están aprobados por INTI-CITEI**



Argerich 2723 – (CP 1417) - Cap.Fed. – Buenos Aires – Argentina  
Tel/Fax: 54 11 45034484 / 45050623 E-mail: info@ledamt.com

dijo Gustavo Cosíos, gerente del Activo Oso-Yuralpa, que administra los Bloques 7 y 21, en las provincias amazónicas de Orellana y Napo.

Los pozos multilaterales consisten en dos pozos horizontales en uno, dijo el gerente.

En el pozo Oso A-59H Petroamazonas empleó la tecnología denominada "Inflow Control Devices", que evita la invasión temprana de agua, con lo que se eleva la proporción de crudo extraída, dijo la empresa.

En diciembre, el gerente de Petroamazonas, Oswaldo Madrid, señaló que la compañía tenía una producción diaria de 156.000 barriles de petróleo, pero preveía aumentarla a cerca de 161.000 barriles este año con la incorporación de 75 nuevos pozos.

En mayo, Ecuador produjo 497.800 barriles por día, frente a los 500.400 del mes anterior, según los últimos datos del Banco Central.

Petroamazonas está a cargo de los bloques 12, 15, 18, 7 y 21, pero está previsto que Petroecuador, la

otra empresa estatal del sector en Ecuador, le entregue todas sus operaciones de exploración y explotación de crudo y gas. Petroecuador mantendrá la responsabilidad por el transporte de hidrocarburos, su refinado y comercialización.

Madrid dijo el pasado diciembre que para finales de este año esta-

rían conformadas las dos empresas, que trabajarían en forma autónoma desde el 2013.

Fuente: Agencia de noticias EFE

**PARA ESTAR PRESENTE  
EN ESTAS PAGINAS,  
CONSULTE NUESTRO  
DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD**

**AES**

**JORGE CRAVERO  
5032-9104**

[jcravero@aesargentina.com](mailto:jcravero@aesargentina.com)



## Soluciones Ambientales Sobre Tanques Aéreos y Subterráneos

- Desgasificación, Lavado y Secado +
- Excavación, Extracción, Carga y Transporte +
- Filtrado de Líquidos cont. c/Hc. +
- Tratamiento y Disposición Final +  
de Líquidos y Sólidos cont. c/Hc.
- Tratamientos In-Situ / Ex-Situ +
- Documentación Municipal, +  
Provincial y Nacional

## EL EMPORIO DEL TANQUE S.A. DIVISIÓN SERVICIOS

Camino Gral. Belgrano y Tomas Flores  
Quilmes Oeste - Buenos Aires (1879)  
ARGENTINA  
Tel: (54 - 11) 4270-1012/13/14/15



Fabricantes de Tanques Industriales

[www.elemporiodeltanque.com.ar](http://www.elemporiodeltanque.com.ar)  
[info@elemporiodeltanque.com.ar](mailto:info@elemporiodeltanque.com.ar)

ESTACIONES EN EL MUNDO

# Se redujo la concentración del dióxido de nitrógeno sobre Europa y EE.UU.



nitrógeno en las capas más bajas de la atmósfera ha disminuido en la última década sobre Europa y los Estados Unidos”.

La ESA recordó en un comunicado que a medida que aumenta la población mundial y se desarrollan las economías de un gran número de países emergentes, la población se concentra más y más en los grandes núcleos urbanos.

“Este desarrollo suele ir ligado a un mayor uso de los combustibles fósiles, desencadenando un incremento en los niveles de contaminación”, explicó la Agencia, que recordó que el dióxido de nitrógeno es uno de los principales contaminantes disueltos en la troposfera, la capa más baja de la atmósfera. “La monitorización de la contaminación atmosférica desde el espacio comenzó con el lanzamiento

del satélite ERS-2 en el año 1995, y con su instrumento GOME, diseñado originalmente para medir los niveles de ozono en la atmósfera”, según la organización.

Estos estudios continuaron con los sensores Sciamachy a bordo de Envisat, OMI en el satélite Aura de la NASA, y GOME-2, instalado en el satélite MetOp de Eumetsat.

“Estos instrumentos nos revelan que, a lo largo de la última década, los niveles de dióxido de nitrógeno han disminuido sobre Europa y los Estados Unidos, pero han aumentado en Oriente Medio y en algunas regiones de Asia”, precisó la ESA. La Agencia explicó que esas tendencias se pueden explicar por dos mecanismos diferentes: por un lado, el mayor uso de combustibles fósiles por parte de las economías en desarrollo provoca un aumento

La concentración de dióxido de nitrógeno sobre Europa y los Estados Unidos se ha reducido en los últimos años, según resultados de observaciones desde satélites que divulgó en julio la Agencia Espacial Europea (ESA). Los datos proporcionados por dispositivos instalados en los satélites Envisat, Aura y MetOp indican que “la concentración de dióxido de



## Control y medición de:

- > Ruidos y Vibraciones
- > Niveles de Iluminación
- > Puesta a Tierra
- > Potencial de Protección Catódica



Paraná 754 Piso 10° "A" - Telefax 00 54 11 5032-9104 (C1017AAP) Capital Federal  
[www.contegas.com](http://www.contegas.com) - [info@contegas.com](mailto:info@contegas.com)

en los niveles de contaminación. Por otro lado, "las mejoras tecnológicas -tales como los automóviles ecológicos- son las responsables de la disminución de los niveles de contaminantes", según Andreas Richter, un científico del Instituto de Física Ambiental de la Universidad de Bremen, Alemania citado por la ESA.

"Estas variaciones en los niveles de contaminantes son sorprendentemente rápidas, y los satélites son por ahora la única forma de monitorizarlas a escala global", agregó Richter.

En los Estados Unidos, los niveles de dióxido de nitrógeno han experimentado una caída consistente sobre las áreas urbanas del estado de California, según los resultados de la investigación.

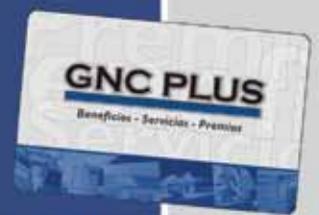
Estos resultados de los que dio cuenta hoy la ESA fueron presentados en la conferencia "Advances in Atmospheric Science and Applications", celebrada recientemente en Brujas, Bélgica.

La Agencia europea informó de que las misiones Sentinel-4 y -5, parte del programa europeo para la Monitorización Global del Medioambiente y la Seguridad (GMES), continuarán recogiendo datos sobre la química atmosférica.

Fuente: Agencia de noticias EFE

## **GNC PLUS**

**SUMA TU ESTACIÓN DE SERVICIO  
incrementá tus ventas**



**El programa de fidelización más completo para estaciones de gnc**

- Instala el sistema sin inversión
- Renova tu sistema de fidelización utilizando tu hardware actual
- Material promocional en puntos de ventas
- Programa de premios para la fidelización de clientes

**12 AÑOS EN EL MERCADO ▪ MAS DE 200.000 CLIENTES FIDELIZADOS ▪ 39 ESTACIONES ADHERIDAS**

consultas al (011) 4204-9597

consultas@gncplus.com

## El tractor

Abrimos, una vez más, este espacio que Revista AES dedica a los inventos y acontecimientos que modificaron el devenir de la humanidad: los que cambiaron la historia del sector de los combustibles vehiculares, las estaciones de expendio, los medios de transporte y también, las innovaciones que significaron un cambio de paradigma para las actividades económicas.

A continuación, reproducimos un relato sobre la historia del tractor, escrito por la historiadora Susana Boragno.



El tractor marcó un jalón decisivo en la historia de la mecanización del campo al permitir al hombre extender ilimitadamente su acción sobre el terreno a cultivar. Comenzó siendo un aparato mecánico montado sobre cuatro pesadas ruedas de hierro construido para las tareas de arado y preparación de los terrenos para la siembra.

La invención del motor a vapor fue utilizado para la aplicación a los trabajos agrícolas especialmente para accionar las máquinas trilladoras.

Los primeros tractores fueron movidos a vapor, se les exigía una capacidad de arrastre suficiente como para propulsarse a sí mismo y además remolcar una trilladora, se parecían en cierto modo a las locomotoras de aquellas épocas, se usaban en las regiones de grandes llanos para arrastrar pesados arados.

Se empleaban también para suministrar fuerza motriz a poleas que accionaban distintas maquinarias, eran de excesivo peso y su mani-

pulación dificultosa e incómoda, el combustible y el agua eran dos elementos que constituían un grave problema suministrarlos.

El peso de la caldera, la cantidad de agua y la carga de carbón para alimentarlo dificultaba su uso. Además, se necesitaba un hombre para atender la caldera y otro para conducir el tractor.

La invención de los motores de combustión interna hacia los años 1876 por Otto y en 1892 por Diesel, en Alemania, crearon las bases para el desarrollo de los tractores

# VENDO COMPRESOR DE GNC PARA ESTACION DE SERVICIO

MARCA KNOX WESTERN, CON SOLO 1800 HS. DE USO CON 2 CASCADAS DE 6 TUBOS DE ALMACENAMIENTO, TABLERO ELECTRICO, Y PUENTE DE MEDICION. TAMBIEN 4 SURTIDORES CON 8 MANGUERAS. UBICADO EN CAPITAL FEDERAL.

**\*\*ESCUCHO OFERTA\*\* SE ACEPTA PERMUTA POR MENOR VALOR DIRIGIRSE AL MAIL [fapamaj@yahoo.com.ar](mailto:fapamaj@yahoo.com.ar) o cel. 15-5698-8033**

más modernos aunque se debió esperar que expirara la patente de Otto en el año 1890.

Esos tractores eran más pequeños y mejoraron su rendimiento, tenían cuatro ruedas que no les permitían girar en un espacio reducido. Se empezó a utilizar el querosene y la nafta.

Las primeras ruedas eran de acero con salientes, uñas que evitaba que patinara al tirar cargas pesadas, pero se hundían en los suelos blandos obligando al conductor a hacer difíciles maniobras y más de la mitad de la potencia generada por el motor se perdía en vencer la resistencia a vencer dicho fenómeno.

En el año 1923, se idearon tractores de tres ruedas de más fácil maniobra, después de cuatro ruedas, con las delanteras más pequeñas y juntas. El principio de oruga inventado en el año 1825 por el británico Sir George Cayley es utilizado en el año 1906 por el estadounidense Benjamín Holt para construir una serie de tractores.

Debido a la extensa superficie de contacto de la oruga permitió el paso por terrenos más blandos, no se encajaban y aumentó la fuerza motriz. En el año 1931, se empezaron a usar ruedas de goma, porque las ambiciosas fábricas de procesar el caucho ganaron la batalla y fueron equipando con neumáticos a la maquinaria agrícola.

### Multiuso

El tractor fue la más útil de las máquinas agrícolas inventadas. Era multiuso, se usaba de estática, mediante la aplicación de correas de transmisión ayudaban a realizar tareas de trillas, molienda, etc. A la palabra tractor se le han atribuido varios orígenes, pero de acuerdo al diccionario de Oxford, se utilizó por primera vez en el año 1856 en Inglaterra como sinónimo de motor de tracción: trac-tion-motor.

Los primeros tractores fueron construidos en el año 1892 en EE.UU. en la zona donde se cultivaba el trigo. En el año 1915, el hijo de Henry Ford vio que era importante fabricar tractores.

Durante la Primera Guerra Mundial se necesitaba acelerar el ritmo de la producción de materias primas, había carencia de mano de obra y obligaba a pensar en disponer de grandes flujos mecánicos guiados por una sola persona. Toma impulso así la industria del tractor, se desarrollaron muchos modelos algunos deficientes, su crecimiento anárquico obligó a una decantación de modelos de acuerdo a la eficiencia y se trató de llegar a un tipo uniforme.

La empresa Heinrich Lanz de la ciudad alemana de Mannheim comercializó en el año 1921 un tractor equipado con un motor pesado al que bautiza con el nombre de Bulldog.

En nuestro país, la expansión agrícola en la región pampeana estaba estrechamente vinculada a la expansión del capital extranjero invertido en los ferrocarriles y puertos.

La introducción de implementos y máquinas agrícolas fue un hito tecnológico decisivo para emancipar al chacarero del penoso uso de la asada, el rastrillo, la guadaña, etc. En el año 1878, se instala la primera

- + Fabricación y Venta de Tanques
- + Horizontales / Verticales
- + Aéreos / Subterráneos
- + Equipos Calefaccionados
- + Revestimientos Especiales
- + Accesorios



## EL EMPORIO DEL TANQUE S.A.

Camino Gral. Belgrano y Tomas Flores  
Quilmes Oeste - Buenos Aires (1879)

ARGENTINA

(54 - 11) 4270-1012/13/14/15

info@elemporiodeltanque.com.ar

www.elemporiodeltanque.com.ar



Fabricantes de Tanques Industriales

- Stock Permanente
- Tanques Usados
- Reacondicionados
- Semi Nuevos

## El tractor

...continúa de pág. 15

fábrica agrícola de arados, trilladoras, segadoras, etc. Todavía tirado por la fuerza animal, el reemplazo del buey por el caballo agilizó los trabajos. La primera importación de tractores comienza en el año 1906, en el año 1930 se contaban con 18.000 unidades.



### Industria local

Hasta principios de 1950, no se fabricaban en el país. En 1952, el estado contrató con Fiat la provisión de tecnología para fabricar un tractor en las instalaciones Dinfia, con sede en Córdoba.

Luego se negoció con Fiat la radicación de una planta para producir esos equipos y así se instaló Fiat-Concord. En 1957, el decreto ley 15.385 dio un nuevo marco legal y quedaron produciendo Deutz, asociada a La Cantabrica, Fhar, Hanomag y John Deere.

Con el tiempo quedaron reducidas a cuatro empresas: Deutz, Fiat, John Deere y Massey Ferguson que alternaban la posesión de liderazgo en el mercado.

El desarrollo en nuestro país de la tecnología agropecuaria fue acompañado por estudios del tema, tal es el caso del ingeniero agrónomo Teofilo V. Baraño, docente, investigador, infatigable promotor de la mecanización agrícola y autor de libros como *El Tractor en la Argentina 1941 y Maquinaria Agrícola*, obra que se utilizó como texto universitario en los países de idioma castellano. Publicó numerosos trabajos de investigación premiados a adoptados en Francia y Alemania y fue autor de la iniciativa por la

que se propuso crear la carrera de Ingeniero Rural (1964).

Los tractores que llegaron en la década del treinta arrancaban a manija, se les ponía nafta para arrancar y luego cuando ya se habían calentado funcionaban con Agricol. Era una verdadera alegría ver llegar los tractores arrastrando las trilladoras, los chacareros, la

casilla donde se hacía la comida, se trabajaba toda la noche a la luz de los faroles y después quedaban las bolsas de la cosecha, las básculas y así hasta la próxima.

Susana Boragno

*Susana Haydee Boragno es historiadora, se especializa en medios de transporte ferroviarios y carreteros.*  
susanaboragno@fibertel.com.ar

## CONTROLE TODA SU ESTACION DE SERVICIO

<p><b>CONEXION WEB</b> <b>SMS CELULARES</b></p>	<p><b>Conexiones</b></p>
<p><b>GDM</b></p>	
<p><b>CONTROL DE DESPACHOS</b> <b>LECTOR CHIP</b></p> <p><b>FACTURACION AUTOMATICA</b></p>	
<p><b>SISTEMAT</b> <b>BEAZLEY 3748 (1437) Cdad Bs As</b> <b>(11) 49116361/9120</b> <b>info@mawisystem.com.ar</b> <b>www.sistemat.com</b></p>	<p><b>Fidelizacion de Clientes</b></p>

En un año cumplimos todos nuestros objetivos.  
**Y mientras lo hacíamos, cumplimos un año.**

En sólo un año de vida logramos estar presentes en el país con más de 300 estaciones de servicio y agros identificadas con nuestra imagen. Mejoramos los procesos de seguridad, difundimos nuestros valores corporativos, logramos las certificaciones ISO 9001, ISO 14001 y OHSAS 18001. Asimismo, nos convertimos en una de las principales compañías de refinación y distribución de combustibles en Argentina. **Continuamos creciendo. Continuamos haciendo.**

[www.oilcombustibles.com](http://www.oilcombustibles.com)



**PURA ENERGIA**

Una empresa del  Grupo Indalo

# Los hacedores de la imagen de las estaciones de servicio

En la Argentina, los proyectos de cambio de imagen de estaciones de servicio, comparando los de otros sectores, son los más grandes, los de mayor inversión por punto, los de mayores plazos, pero también los más complejos y exigentes. En ese punto coinciden las principales empresas que hoy hacen punta como hacedores de imagen para el negocio del expendio de los combustibles.

Los proyectos de rebranding de estaciones de servicio se desarrollan lógicamente según el estado y rentabilidad del downstream. Entre el 2005 y 2010, los grandes emprendimientos mermaron porque las compañías no veían en la venta de combustibles en el país un negocio rentable. Superado ese período, acompañado en gran medida por la liberación de los precios de los combustibles y a los movimientos del mercado en cuanto a la compra y venta de algunas redes, la necesidad de apuntar al desarrollo de emprendimientos que apunten a resaltar la identidad corporativa remontó. Hoy por hoy, el sector cuenta con altas perspectivas a pesar de algunos inconvenientes que traen aparejadas las trabas en el comercio exterior, ya que muchos de los insumos y las tecnologías que se aplican son importadas.

A continuación, presentamos tres importantes empresas que se dedican al desarrollo de imagen corporativa para estaciones de servicio que nos cuentan sus experiencias y proyecciones.



Los protagonistas:

## Tecla

Con más de treinta años de experiencia en imagen corporativa, Tecla es una empresa que tomó su mayor impulso de desarrollo a partir de la década del 90 cuando dio sus primeros pasos en el negocio de las petroleras.

En 2002, la firma empezó a incursionar en el mercado internacional



Nelson Domínguez de Tecla SRL

trabajando para Repsol en Brasil y Petrobras en Chile. Desde hace cuatro años, cuenta con una filial en Chile y distribuidores en Para-

**EL VIAJANTE**  
AGUA DESTILADA

- Agua Destilada
- Refrigerante
- Anticongelante
- Anticorrosivo

TEL/CEL: 4209-5505 / 15-5496-1337  
E-MAIL: [productoselviajante@hotmail.com](mailto:productoselviajante@hotmail.com)  
<http://www.elviajantedestilada.com.ar>

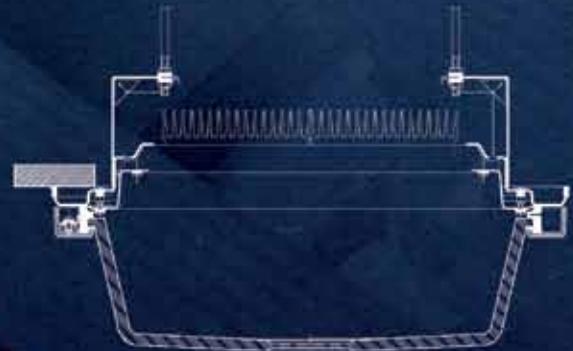
## MODELO 592



Luminaria de embutir para lámparas de mercurio halogenado.  
El difusor en cristal prismático al borosilicatto permite una  
iluminación radial uniforme, aumentando los niveles horizontales y  
verticales sobre surtidores y ambiente.

### Opcional

- IBA 592 para lamparas de bajo consumo
- IBA 592 con Tecnología a LED de alto rendimiento.  
Armado en la argentina con la garantía de todos sus componentes.  
Driver ip 67
- Modulo adaptable a LED para luminarias iba 592 ya existentes



## Los hacedores de la imagen de las estaciones de servicio

...continúa de pág. 18

guay, Uruguay y Perú siendo su principal proyecto el de consolidar el negocio en el ámbito regional.

“A nivel local estamos muy bien posicionados en el mercado de identidad corporativa, somos una de las empresas líderes y nuestro objetivo es mantener ese liderazgo tanto en el país como en el exterior, en donde buscamos tratar de establecernos y consolidar un negocio que tenga continuidad.”, define Nelson Domínguez Barandica, directivo de la empresa

Asimismo, entre los desafíos planteados en el seno de la empresa, el ejecutivo destaca el de “estar permanentemente actualizado en lo que se refiere a nuevas tecnologías y también a la evolución de las normas de seguridad e higiene” a fin de sostener el espacio logrado en el sector de los combustibles y continuar ampliando el negocio.

“Las exigencias puntuales en aspectos ambientales y de seguridad que tienen las firmas petroleras, son únicas y específicas y no todas las muy pocas empresas pue-

den cumplirlas. Esa particularidad demanda de Tecla actualización y capacitación constante”, indica Domínguez Barandica y añade: “La diversidad de elementos a producir e instalar es muy amplia, porque el negocio de venta de combustible en estaciones de servicio cuenta con una larga lista de elementos: desde las playas de expendio hasta cada detalle de los minimercados, por ejemplo”.

La diversidad de elementos a producir e instalar en una estación de servicio es muy amplia, cada una, independientemente de su superficie, cuenta con una larga lista de elementos: desde muebles de isla, spreaders, carteles de precios, columnas corporativas, rótulos, cenefas y señalética en las playas de expendio, hasta la presencia de la marca en cada detalle de los minimercados.

Tecla encara cada proyecto como un trabajo hecho “a medida”, es decir que, a excepción de carteles masivos como por ejemplo los utilizados para identificar cajeros

automáticos, no cuenta con productos estandarizados, ni de línea. Cada estación es un mundo. Esto requiere un alto nivel de compromiso para cada emprendimiento.

“No somos baratos pero somos reconocidos por nuestra calidad. No tenemos una lista de precios, todas las licitaciones son diferentes e implican un nuevo desafío. Para eso, contamos con un equipo de trabajo de profesionales de diversas ramas que se conjugan en el desarrollo de la imagen corporativa”, detalla Domínguez Barandica. “Nos involucramos en todas las etapas, desde la adaptación del diseño, hasta el mantenimiento de la imagen, y también tenemos la capacidad para hacer re-brandings (cambios de imagen) en 24 horas, en más de 100 puntos de venta a la vez. Muy pocas empresas tienen la capacidad de ofrecer ese servicio”, completa. El 70% de los clientes de Tecla está representado por empresas del sector petrolero, entre ellas, Petrobras, YPF, Oil Combustibles y Shell en Chile.



## Grana Industria Publicitaria

Nacida para atender la demanda de cartelería comercial de su región, la empresa familiar comenzó a dar sus primeros pasos hace más de 45 años en la ciudad de Rafaela, en la provincia de Santa Fe, y con la llegada de la segunda generación y el paso del tiempo, creció en todo el país con la imagen corporativa. Luego, su expansión continuó desarrollándose y hoy por hoy, está presente en más de 21 países de América y África. Brinda servicio de diseño, desarrollo de ingeniería, construcción, lo-



# World Service

Soluciones Integrales  
Informáticas

Homologado por YPF  
Conexión al CEM44

- \*-Sistema de Gestión integral administrativo para estaciones de servicio.
- \*-Tarjeta de fidelización de clientes.
- \*-Conexión a surtidores de liquido y GNC.
- \*-Control de flotas. / \*-Control de sistema vía web.
- \*-Circuito cerrado de TV digital.
- \*-Controladores Fiscales

Carhue 15 - Capital Federal - CP C1408GBA  
Tel/Fax (5411) 4644-3334 y Rotativas - Web: [www.wservice.com.ar](http://www.wservice.com.ar)

# TERMOS DE AGUA PARA MATE

 **FARINA**

Instale el mejor termo del mercado y participe en un negocio altamente rentable

*Colocación a concesión*

*Instalación y mantenimiento sin cargo*

*Servicio técnico*

## Nuevo Diseño!

- Chasis 100% en fibra de vidrio
- Alta recuperación (60 termos por hora)
- Laterales luminosos
- Caldera de acero inoxidable
- Resistente a la intemperie



PROVEEDOR OFICIAL

**YPF**



David Ortega 1570 - Mar del Plata TE: 0223-470-4466/155-218985  
E-mail: [info@farinavending.com](mailto:info@farinavending.com) [www.farinavending.com](http://www.farinavending.com)

Los hacedores de la imagen de las estaciones de servicio

...continúa de pág. 21

gística a todo el mundo, instalación y mantenimiento y tiene su sistema de calidad certificado desde el año 1999, bajo normas ISO 9001. "Esto lo hacemos en cualquier lugar del mundo y lo hemos logrado en 21 países de dos continentes", informan los representantes de la firma. "Desde fines del 2010, estamos en una nueva planta industrial ubicada dentro del mismo Parque Industrial de Rafaela, diseñada especialmente y construida desde cero", detallan desde la compañía. "Asimismo, durante el 2011 y este 2012, hemos incorporado mediante la propia importación, la más alta tecnología para el sector de la imagen corporativa", completan. Grana Industria Publicitaria cuenta con gran experiencia en comercio exterior, de hecho no sólo ha ejecutado proyectos llave en mano en lugares muy complejos como algunos países de África, sino que también importa sus propios mate-



Gabriel Grana de Grana Industria Publicitaria

riales, insumos y maquinarias. "Fuimos el proveedor más importante, ejecutando aproximadamente el 90% del desarrollo de la nueva red de Oil Combustibles, interviniendo en 270 estaciones de servicios de las casi 300 que la firma nacional vistió con su nueva bandera, tras comprarle a Petrobras", indican desde la compañía. También, actualmente somos pro-

veedores de Aspro, Refinor, Copec y otras redes menores. En el pasado cercano participamos activamente para Petrobras, YPF, PDV y la ESSO.

En el exterior, los clientes actuales del sector de Grana Industria Publicitaria son Puma en América Latina, Pumangol en Angola, Unipet en Trinidad y Tobago, Terpel en Colombia. Dos proyectos son destacados como los principales en el exterior: no sólo la empresa se ocupó de la provisión de la imagen sino también techos y edificios modulares. "Así lo hicimos para Unipet en Trinidad y Tobago y para Pumangol en Angola, durante el 2009 y 2010, mucho tiempo antes de los recientes acercamientos comerciales a nivel gobiernos", subrayan y sostienen que

Si bien "son muchas más las posibilidades de negocio fuera del país" no es tan fácil "porque hay muchas y altas barreras de salida y también,

# ASPIRADORAS AUTOSERVICIO A FICHA O A MONEDA.

**¡SIN COSTO!**  
**INSTALE UNA EN SU ESTACION (\*)**  
**(011) 48964485**

**ATRAEN CLIENTES Y GARANTIZAN RENTA!!!**

**MUY POTENTES!! 2 motores de 1.2hp c/u**

**Luminosas de noche!!!-Fácil de mantener!!-Fácil de usar!**

(\*)En CONSECON para Capital Federal, Zona Norte y Zona Oeste del Gran Bs As. MODELO PAI.09, hasta agotar stock. Personal con ART y Calificado, Reparación en menos de 48s. Venta a TODO EL PAIS! Promo Provincias, 2 modelos. Descuentos Especiales.



Título y modelo de diseño registrado

FHS autoaspirado S.R.L.

fhs24hs@gmail.com

www.fhs.com.ar

TEL.: (011) 48964485 / 1551420796 / 1553140429.

de entrada ya que la competencia local en cada país es también una traba. La experiencia de África fue excelente pero nos demostró lo difícil que es implementar en el exterior un proyecto llave en mano".

"Nacimos hace 45 años atendiendo pequeños negocios, eso nunca lo dejaremos de atender. Esto significa que por ejemplo a un estacionero blanco, le podemos volcar toda nuestra experiencia y tecnología y brindarle los mismos beneficios que le brindamos a una gran petrolera", destacan desde la empresa.

A decir de los representantes de la firma, los proyectos de cambio de imagen de estaciones de servicio, en comparación con otros rubros, son los más grandes, los de mayor inversión por punto. En general, suele haber una mayor diversidad y cantidad de elementos de imagen en este negocio y por su gran complejidad son proyectos de mayores plazos de ejecución respecto de

otros negocios.

"También el factor seguridad es crítico, tengamos en cuenta que estamos trabajando en un lugar donde

se expenden combustibles inflamables, se emanan gases, pero a eso se le adiciona el riesgo eléctrico, la altura y otros factores como tener

**Tecno Idea**  
 Tecnología aplicada a la automatización del despacho de combustible

Control de surtidores (dual)  
 Telemedición de tanques  
 Control de Flota

011 4682-5430  
 www.tecnoidea.com.ar  
 info@tecnoidea.com.ar

Producción Nacional

# Mr Comanda

El sistema experto en retail

El mejor control en el minishop y la playa

- Estaciones de Servicio
- Supermercados
- Restaurantes
- Fast Foods
- Heladerías
- Panaderías

Facturación, caja, compras, stock, resultados, control y centralización de sucursales



info@mrcomanda.com - www.mrcomanda.com

Buenos Aires  
011 32202383

Córdoba  
0351 4774282

Mar del Plata  
0223 4941416

Misiones  
03752 420888

Mendoza  
0261 4234836

Rosario  
0341 6420183

## Los hacedores de la imagen de las estaciones de servicio

...continúa de pág. 23

que trabajar dentro de una estación de servicio en pleno movimiento. Por estos mismos riesgos, también se hace muy necesario contar con un mantenimiento preventivo más periódico en relación a otros sectores”, comentan desde la firma y agregan que el avance de nuevas tecnologías y materiales, que son incorporados rápidamente por el sector, siempre son parte de los requerimientos de las empresas de expendio de combustibles.

Entre sus principales proyectos, Grana Industria Publicitaria está trabajando en etapa de pre factibilidad y en análisis de pliegos de 5 diferentes proyectos para Argentina, América y África. “Esperamos tener un buen desempeño comercial y poder ganar como mínimo en dos de estos proyectos, que por supuesto excederán el 2012, porque algunos llegan hasta el 2014”, aspiran sus representantes.

En paralelo, la compañía está

abriendo otras unidades de negocio, que están relacionadas y aprovechan los mismos recursos de la actividad principal: “la implementación de proyectos de identidad corporativa”.

## Imagen Gráfica Integral

Es una empresa dedicada a la industria publicitaria en general y a la instalación de estaciones de servicio, armado de minimercados y mantenimiento de imagen y estructura en general. Cuenta con 20 años de trayectoria en el rubro.

“El negocio de expendio de combustibles requiere constante mantenimiento y limpieza en todos sus sectores: playa, minimercado, y dado el horario de atención exten-



Horacio García de Imagen Gráfica Integral

dido y alta competencia, por eso nuestro valor agregado radica en brindar asesoramiento constante y un seguimiento post venta”, describe Horacio García, socio gerente de la firma.

“Es necesario mantener una coherencia en la comunicación institucional ya que una de las claves para lograr el impacto a nivel dise-

# MARPA

TERMOS EXPENDEDORES DE AGUA CALIENTE



### Equipos expendedores de AGUA CALIENTE

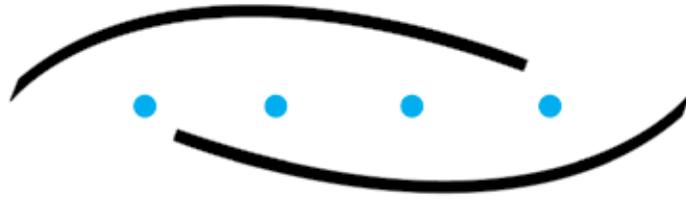
- Gabinete fabricado totalmente en plástico
- Caldera de agua normas IRAM e ISO.
- Válvula de seguridad.
- Medidor de temperatura visible al cliente.
- Luz indicadora de tiempo de carga.
- Colocación a concesión
- Mantenimiento a cargo de Marpa
- Atención más rápida y servicio 100% garantizado sin costo alguno.
- Equipos para control de aire y duchas

MARPA

www.termosmarpa.com.ar / info@termosmarpa.com.ar  
 (0341) 411-6655. Móvil: 0341) 15 696-8653 . Nextel: 590\*3162  
 Dorrego 1635 – Rosario – Santa Fe.



# SOLUCIONES INFORMÁTICAS PARA ESTACIONES DE SERVICIO



## CALDEN OIL

**Calden Oil.NET** inicia una nueva era en la gestión de estaciones de servicio incorporando la sorprendente tecnología Microsoft.NET combinada con la robustez de SQL.

- Pantallas modernas y sencillas para operar
- Configurable para cualquier forma de trabajo
- Sistema de comunicaciones inteligente
- Homologado por las principales petroleras
- Contabilidad integrada exportable a otros sistemas
- Tablero de comando y ratios para la toma de decisiones
- Centralizador inteligente de sucursales y razones sociales
- Actualizaciones permanentes y evolución constante
- Mesa de ayuda y manual on line
- Rapidez y seguridad de procesos
- Quince años de experiencia
- Más de 600 instalaciones en todo el país



**SEXTANTE**  
CONCENTRADOR DE SUCURSALES

**El Sextante®** de Calden Oil es la herramienta de concentración de información proveniente de la red de estaciones de servicio remotas que permite operar en forma global desde la administración central.



AONIKEN

Avda. Colón 320. Bahía Blanca Tel. (54) 291 450 0291 / 0290  
Buenos Aires, Argentina info@grupoaoniken.com.ar

[www.grupoaoniken.com.ar](http://www.grupoaoniken.com.ar)

## Los hacedores de la imagen de las estaciones de servicio

...continúa de pág. 24

ño es unificar la totalidad de la cadena. Esto refuerza la consistencia y solidez de la marca y se logra con el cumplimiento de un plan adecuado de mantenimiento”, comenta el directivo.

A entender de García, la ética de trabajo de Imagen Gráfica Integral se acompaña con una importante infraestructura y maquinaria de última generación, tanto en impresión gráfica, herramientas de construcción, insumos de primera calidad, junto a recursos humanos altamente calificados, responsables y con capacidad de actuación en todas las etapas del proyecto.

Los principales clientes de la empresa son ESSO, Oil Company, Shell, como así también una importante red de estaciones sin bandera y particulares.

Para lo que resta de 2012, la firma proyecta como empresa seguir acompañando “a todo nuestros clientes como siempre, en todos sus emprendimientos, y aportar innovaciones constantes en materia de tecnología”, concluye García.

# DYNAMICA DIGITAL

TECNOLOGIA PARA ESTACIONES Y TERMINALES DE ABASTECIMIENTO

**TEL + 0261-153539876 / NEXTEL ID 214\*477**

**dynamica.digital@gmail.com**

**www.dynamica.digital.com.ar**






**Dynamica Digital provee Sistemas y Tecnología para Estaciones de Servicios y Abastecimientos propios como:**

- Minería
- Transporte de Cargas
- Terminales Férreas
- Grúas y Maquinaria pesada
- Distribuidores Diesel

Nuestros principales sistemas son:

- Controlador de Surtidores CEM-44
- Telemedición de Tanques VEEDER-ROOT
- Control de Flotas Vehicular RF-ID
- Controlador de Surtidores GNC
- Surtidores Electrónicos GILBARCO



# CO.SE.PE.S.A.

EMPRESA CONSTRUCTORA DEDICADA A ESTACIONES DE SERVICIOS

- INSTALACION DE TANQUES
- PAVIMENTOS DE HORMIGON, FERROCIMENTADOS
- PROTECCIONES CATODICAS/MEDICIONES
- CAÑERIAS RIGIDAS Y FLEXIBLES
- INSTALACION DE PARARRAYOS S
- PUESTA A TIERRA
- REJILLA PERIMETRAL
- REJILLA INDUSTRIAL

HOMOLOGADOS POR YPF Y PETROBRAS PARA LA INSTALACION DE TANQUES Y CAÑERIAS

www.cosepesa.com.ar / cosepesa@cosepesa.com.ar / Manuelita Rosas 2068 - Banfield. Tel: 4264-7725 / 4288-3827

**PUNTO PRET es un dispositivo plástico visual, de cuerpo plano, que se adhiere a cualquier tipo de superficie plana (horizontal y vertical)**

**Es un producto de fácil colocación y no requiere mantenimiento**

**Disponible en varios colores y tamaños proponiendo una nueva y revolucionaria forma de señalética, que se basa en la puesta consecutiva de puntos visuales para formar cualquier tipo de señalización.**



**Flechas / Sendas peatonales**  
**(s) / Símbolos / Números / Estacionamiento / Áreas reservadas / Sentidos de circulación**  
**Sendas peatonales (interiores y exteriores) / Símbolos / Números / Estacionamiento / Áreas reservadas / Sentidos de circulación**

**PUNTO PRET®**  
**Demarcación Instantánea**

**DISTRIBUIDOR OFICIAL**  
**CONTEGAS SRL**  
Paraná 754 10° A  
5032-9104 / [info@contegas.com](mailto:info@contegas.com)  
(C1017AAP) Capital Federal

Para compensar las restricciones en la entrada a España del biocombustible argentino

# La Secretaría de Energía analiza subir el corte de biodiesel en el gasoil

En represalia por la expropiación de YPF, las autoridades de España -principal comprador de biodiesel argentino- anunciaron que restringirán el ingreso del recurso enviado desde nuestro mercado. Sin embargo, el asesor de la Secretaría de Energía, Osvaldo Bakovich, cree que es posible neutralizar por completo el impacto de esa medida.



Según Osvaldo Bakovich, especialista en el área de los biocombustibles y asesor de la Secretaría de Energía, las medidas contra las importaciones de biodiesel argentino anunciadas por el gobierno español sólo tendrán efecto si nuestro país no adopta disposiciones tendientes a incre-

mentar el porcentaje del recurso utilizado en los cortes de gasoil. "La competitividad de la industria nacional del sector y su experiencia en la materia, unida a la existencia de mercados alternativos para la colocación del producto y la potencialidad de crecimiento del mercado interno, hacen dudar de

un perjuicio derivado de la decisión española. En cambio, para España las posibilidades de perjuicio pueden ser mayores", explica el experto. A su entender, si bien la decisión puede llegar a fortalecer la industria española e incrementar el empleo en el sector, el efecto en el bolsillo



**NUEVO  
¡MODELO!**

ENTREGA  
100 LITROS  
DE AGUA  
CALIENTE

**DAC Y MINI DAC**

- Monedero programable
- Elementos de última generación.
- Recuperación rápida, muy bajo consumo de corriente eléctrica.
- 60 o 30 litros por hora dependiendo del modelo.




**SD 12: DUCHAS**

- Caja monedero, display digital para visión minutos y segundos. Prácticamente inviolable.
- Totalmente programable en tiempo de uso, produciendo un gran ahorro en consumo de agua, gas y desagote.
- Cada caja comanda una ducha.
- Opción: Calefón con sistema de calentamiento directo.



**SENESE**  
SISTEMAS PREPAGOS

**SENESE SNS sistemas Prepagos**  
SAN MARTÍN 1333  
(2630) FIRMAT- STA. FE. ARGENTINA  
[www.senesesns.com.ar](http://www.senesesns.com.ar)

ATENCIÓN AL CLIENTE: Telefax: 03465-422008 E- mail: [info@senesesns.com.a](mailto:info@senesesns.com.a)

de los consumidores no se podrá evitar. "Ante este escenario cabe preguntarse, ¿son correctas las medidas adoptadas por el gobierno ibérico o terminarán significando un perjuicio mayor al beneficio que se pretendió obtener?", pregunta. Según sus palabras, la importación de biodiesel en España ha generado, desde siempre, hostilidad del sector productor español. "Hubo un fuerte conflicto comercial por el biodiesel argentino, que había desplazado a la producción ibérica. En la península se había levantado una fuerte industria productora de biodiesel, basada en la presunción de que iban a importar materia prima y transformarla localmente. La mala noticia fue que, en la Argentina, varios empresarios emprendedores y visionarios ingresaron en este negocio, desplazando las exportaciones de aceite y ganando mercado en biocombustibles", repasa.

En ese sentido, cuando nuestro país comenzó a expandir su producción, a partir de los años 2008 y 2009, las plantas españolas fueron cerrando paulatinamente, por no ser competitivas, dando origen

a fuertes reclamos del sector. "El gobierno argentino defendió acertadamente el interés de agregar valor en origen y España debió dejar el tema en suspenso, pero la expropiación de las acciones de Repsol le dio pie a Rajoy para volver al ataque", añade.

### Efectos atenuados

En efecto, como respuesta a la expropiación de las acciones de Repsol en YPF, el gobierno español anunció el cierre de las importaciones de biodiesel y harina de soja procedente de la Argentina.

A decir de Bakovich, se consideró que castigar estos productos era sofocar una parte de la economía argentina. "Pero no siempre los que se creen ganadores ganan, ni los que se estiman perdedores son los que pierden. En concreto, las medidas no supondrán una prohibición para el ingreso de productos argentinos puesto que, según ya ha advertido la Unión Europea (UE), España no puede imponer restricciones bilaterales a la entrada de nuestros productos (eso violaría las

normas del mercado interior europeo). La alternativa sería, entonces, la aplicación de penalizaciones con aranceles más elevados para los importadores que adquieran biocombustibles o soja argentina. Al mismo tiempo, se otorgarían incentivos a quienes cambien el origen de sus adquisiciones por otras naciones", detalla.

En suma, los efectos reales de la medida no serán tan fuertes como los esperados. "En principio, podemos decir que se atenuarán por la simple fortaleza de un sector que, en sólo cuatro años, construyó más de 10 grandes plantas, con una inversión superior a 1.000 millones de dólares, que convierten más de 3 millones de toneladas (Tn) de aceite en biodiesel. Todas esas plantas están dotadas de última tecnología y una enorme escala. La Argentina es el mayor exportador de biodiesel, con embarques cercanos a los 3.000 millones de dólares, por lo que estamos hablando de un sector que no sólo resiste cambios en la economía, sino también los embates, a veces algo torpes, de la política", asegura.

**INGENIERÍA • PROYECTOS  
MONTAJES • IMPRESIÓN • SEÑALÉTICA  
LETREROS CORPÓREOS • CALCOMANÍAS**

# igi

**IMÁGEN GRÁFICA INTEGRAL S.R.L.**  
*15 años*

Av. Zeballos 3001 - Castelar  
Tel. (011) 4661-9700/4661-8600 - E-mail. [administracion@igiargentina.com.ar](mailto:administracion@igiargentina.com.ar)  
[www.igiargentina.com.ar](http://www.igiargentina.com.ar)

## La Secretaría de Energía analiza subir el corte de biodiesel en el gasoil

...continúa de pág. 29

De todos modos, en su opinión el boicot español constituye una medida de gran alcance, que presuponía un alto impacto en el comercio bilateral, dado que en 2011 las exportaciones de biocombustibles a España representaron ingresos de divisas del orden de los 900 millones de dólares, lo que equivale a un tercio de las exportaciones totales.

### Las cifras del sector

Según datos de la Cámara Argentina de Biocombustibles (CARBIO), en 2011 la Argentina produjo unos 2,4 millones de Tn de biodiesel, lo que implicó un salto de un 240% en apenas cuatro años. De ese total, un 30% se destinó al mercado interno, mientras que el resto se comercializó en el exterior, negocio que viene creciendo de manera ininterrumpida, pasando de exportaciones por 170.000 Tn en 2007 hasta 1,7 millones en 2011. Y durante el primer bimestre de este año, las plantas instaladas en el país elaboraron un 80% más de biodiesel que durante el mismo período del año anterior.

De acuerdo con Bakovich, entre los principales jugadores en el negocio de exportación de biodiesel, se destacan: T6 Industrial (propiedad de Aceitera General Deheza y de Bunge Argentina), Renova (joint venture de Vicentin y Glencore), Louis Dreyfous, Patagonia Bioenergía, Unitec Bio, Viluco y Vicentin. "De las firmas dedicadas a la ex-

portación -con 2,8 millones de Tn instaladas-, un 73% están integradas; es decir, producen su propio aceite. Estas empresas se verán menos afectadas por el boicot,

pues -si no comercializan el biodiesel- tienen la posibilidad de exportar el aceite. El resto no tiene esa alternativa y deberá reaccionar más rápidamente", diferencia.

**HIELO EN CILINDROS**



**AGUA DESMINERALIZADA**

**Fábrica – Venta y Distribución de Hielo y Agua desmineralizada**




**Bolsas por 5 Kg. Únicas en el mercado**

**Proveemos heladeras en comodato**

**0810-333-5263**

J.M. de Rosas 21745. V. Del Pino  
Otero 5751. Pontevedra  
[www.hieloli.com.ar](http://www.hieloli.com.ar) / [administración@hieloli.com.ar](mailto:administración@hieloli.com.ar)



**FABRICA DE ROLLOS DE PAPEL**  
**BAIPAPER'S S.R.L.**

**ELÍJANOS Y FACTURE SIN PARAR.**  
Nuestros rollos no traban ni perjudican su impresora fiscal.

ENTREGAS SIN CARGO/ENVÍOS AL INTERIOR

Solicite su muestra sin cargo llamándonos al 4501-8317 / 4503-0064 / 4504-8328

Griveo 3767 -(1419) Cap. Fed. - [baipapers@baipaperssrl.com.ar](mailto:baipapers@baipaperssrl.com.ar) - Suc. Córdoba: Rosario de Sta.Fe 1835 - Tel. (0351) 451-9144



[www.baipaperssrl.com.ar](http://www.baipaperssrl.com.ar)



iconview

- ✓ EQUIPAMIENTO INFORMÁTICO (GARANTÍA 3 AÑOS).-
- ✓ VENTA, INSTALACIÓN Y SERVICIO POST-VENTA.-
- ✓ ASESORAMIENTO A EMPRESAS Y CONSULTORÍA.-
- ✓ REDES ESTRUCTURADO E INALÁMBRICA WIFI.-
- ✓ VPNs (Conexiones entre sucursales vía Internet).-
- ✓ CÁMARAS DE VIGILANCIA IP y CCTV.-
- ✓ CIRCUITOS CERRADOS Y/O A TRAVÉS DE INTERNET.-
- ✓ IMPRESORAS FISCALES Y CÓDIGO DE BARRAS.-
- ✓ INSUMOS Y ACCESORIOS.-
- ✓ SERVICIO DE REPOSICIÓN.-
- ✓ INSTALACIÓN Y ADMINISTRACIÓN DE SERVIDORES.-
- ✓ PCS BAJO PLATAFORMA WINDOWS Y LINUX.-
- ✓ PROTECCIÓN DE DATOS Y BACKUP.-
- ✓ SISTEMAS DE AUDIO Y PROYECCIÓN.-
- ✓ PRESUPUESTOS SIN CARGO.-

SOLUCIONES INFORMATICAS

## La Secretaría de Energía analiza subir el corte de biodiesel en el gasoil

...continúa de pág. 30

De cualquier modo, la mayoría de las compañías son importantes exportadoras, con una larga trayectoria en operaciones en mercados internacionales. "Con algo de tiempo podrán buscar otras alternativas de colocación de su producto. Cabe tener en cuenta, sin embargo, que el sector había decidido llevar a cabo un importante plan de desarrollo para ampliar la capacidad instalada a unas 4,5 millones de Tn para 2013, programa que -indudablemente- se verá retrasado por las medidas", admite.

### Cómo neutralizar el boicot

Independientemente de que el desplazamiento del producto del mercado español puede crear una oportunidad de crecer en otros mercados europeos, Bakovich cree

que la clave está en el mercado interno argentino.

"Actualmente, se adiciona un 7% de biodiesel al gasoil, pero hace más de seis meses que se evalúa la posibilidad de incrementar al 10% el corte. En los últimos días, además, fuentes del Gobierno expusieron la idea de llevarlo al 20% para el agro y transporte de pasajeros. Si el precio de los diferentes cortes es distinto, se creará -como es habitual- un mercado secundario que disminuirá el efecto de la medida y, si se piensa operar al mismo precio, sólo se obtendrá un efecto -en volumen- menor al posible", anticipa.



Sin embargo, un análisis más detallado de la situación obliga a considerar el efecto de las medidas teniendo en mente que las exportaciones a España fueron del orden de 1 millón de Tn y, en ese mismo periodo, la importación de gasoil alcanzó los 2 millones.

"Sin las medidas correctas y oportunas, exportaremos menos biodiesel que en el pasado, lo que sería un mal negocio para la balanza comercial, contrapuesto con las medidas que esta tomado la Secretaría de Comercio Interior. Pero el gobierno argentino tiene en sus manos las armas necesarias para dar alivio a esta situación. El mercado argentino, en el año 2011, consumió 14 millones de m3 de gasoil, cifra que, con un corte de 7%, significa que se consumieron, aproximadamente, 1 millón de m3 de Tn. Si se llevara el corte al 10% significaría un consumo total de biodiesel de 1,4 millones de Tn, un incremento de sólo 450.000 toneladas, que no alcanza para cubrir la diferencia. Pero, si se lleva el corte generalizado al 15%, el total de biocombustible necesario sería de 2,14 millones de Tn, o sea un incremento de 1,14 millones, suficientes para balancear temporariamente la brecha, medida que -a su vez- dará como resultado colateral la importación de 1 millón de Tn menos de gasoil", concluye.

**KROLL S.A.**  
**EMPRESA MAYORISTA DE COMBUSTIBLES**  
**SERIEDAD TRAYECTORIA**  
 TEL/FAX: (54 -11) 4487-7872  
 CEL: 011 15-5028-8934 011 15-5429-9520  
 krollsa@yahoo.com.ar

# EZ

## Estudio Zona

**Estudio Contable especializado en Estaciones de Servicio**  
**Más de 25 años de trayectoria al servicio del sector**

- Asesoramiento integral y liquidación de impuestos nacionales y provinciales.
- Liquidación de sueldos.
- Confección de Estados Contables.
- Implementación de nuevos software y desarrollo de circuitos.
- Análisis económico del negocio y corrección de desvíos.
- Auditorías de Gestión
- Auditorías de Compra y Venta de Negocios
- Defensa tributaria en el orden nacional y provincial



Tucuman 1650. 4to."I". (C1050AAH) Bs.As. Argentina  
Tel.: 4371-2488 - Rotativas  
E-mail: [info@estudiozona.com.ar](mailto:info@estudiozona.com.ar)

# Estadísticas

Estaciones de Carga de GNC:	Cantidad
Expendedoras de sólo GNC	533
Expendedoras de Líquidos y GNC	1107
<b>Total</b>	<b>(*) 1640</b>

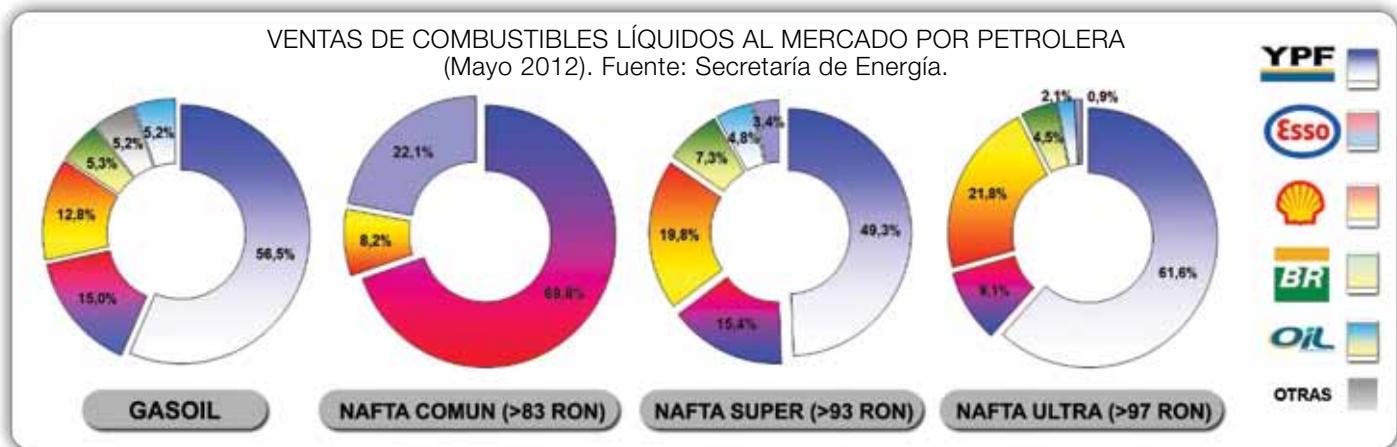
(\*) El ENARGAS tiene registradas 1919 estaciones de carga

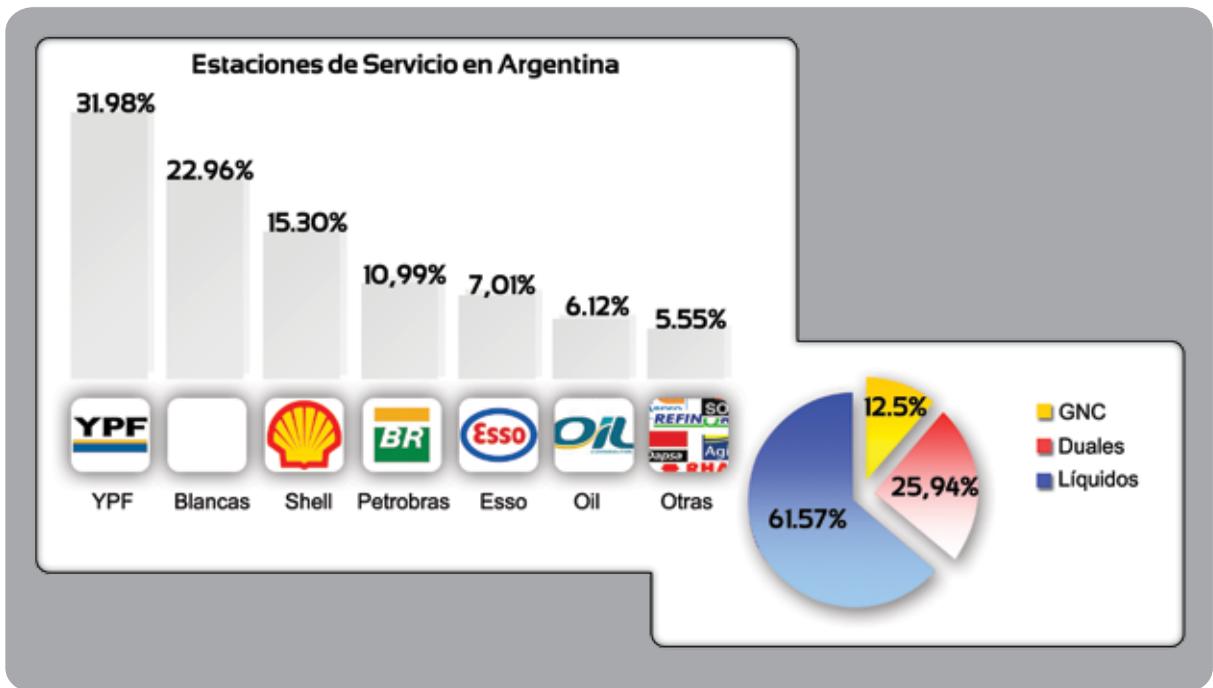
## ESTACIONES DE SERVICIO POR BANDERA

Bandera	Buenos Aires	Capital Federal	Catamarca	Chaco	Chubut	Córdoba	Corrientes	Entre Ríos	Formosa	Jujuy	La Pampa	La Rioja	Mendoza	Misiones	Neuquén	Río Negro	Salta	San Juan	San Luis	Santa Cruz	Santa Fé	Santiago del Est.	Tierra del Fuego	Tucumán	Totales
YPF	474	82	6	29	30	151	21	54	8	16	27	11	88	38	24	31	40	22	14	24	118	22	7	28	1365
BLANCA	294	55	5	24	6	116	14	54	2	13	14	2	90	16	10	6	15	21	13	0	153	24	0	33	980
SHELL	279	55	1	18	2	68	17	35	5	3	8	2	21	19	2	6	6	2	1	0	81	7	0	15	653
ESSO	183	39	4	7	3	67	8	23	5	1	4	4	7	12	2	10	2	6	10	1	61	6	1	3	469
PETROBRAS	152	17	1	0	24	23	2	3	0	0	6	0	2	0	11	23	0	0	0	13	20	0	0	2	299
OIL	99	11	3	6	0	29	13	18	1	1	1	1	9	4	0	0	1	6	3	0	48	5	0	6	265
SOL	49	1	0	0	1	24	0	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	15	0	0	0	96
REFINOR	0	0	2	4	0	2	0	0	0	7	0	3	0	0	0	0	19	0	0	0	0	5	0	23	65
ASPRO	26	2	0	0	0	3	0	0	0	1	2	0	3	0	1	2	0	0	0	0	6	0	0	1	47
CAMUZZI	7	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	0	0	0	0	0	0	0	0	10
AGIRA	7	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	8
RHASA	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	8
DAPSA	2	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3
Cantidad de Estaciones	1578	264	22	88	66	483	75	193	21	42	62	23	221	89	50	82	83	57	41	38	502	69	8	111	4268

Fuente: Secretaría de Energía. Tipo de negocio: Estación de Servicio - Canal de Comercialización: Al Público.

## VENTAS DE COMBUSTIBLES LÍQUIDOS AL MERCADO POR PETROLERA (Mayo 2012). Fuente: Secretaría de Energía.





Colaboración: Fernando Parente

La referencia mundial en calidad.



**BUREAU  
VERITAS**

Av. Leandro N. Alem 1134 7° (C1001AAT) Ciudad Autónoma de Buenos Aires.  
Teléfono: (5411) 4000-8008. Web Page: [www.bureauveritas.com.ar](http://www.bureauveritas.com.ar)

# Estadísticas

## SUJETOS del SISTEMA de GNC

Listado actualizado a Julio 2012

Provincia	Cantidad de Vehículos a GNC	Estaciones de GNC	PECs	CRPC	TdM
Buenos Aires	671848	866	43	22	458
Cap. Fed.	107688	141	16	4	67
Catamarca	7118	11	0	0	3
Chaco	214	0	0	0	0
Chubut	1455	3	0	0	4
Córdoba	211650	243	17	10	129
Corrientes	445	0	0	0	0
Entre Ríos	38772	58	3	3	44
Formosa	188	0	0	0	0
Jujuy	16906	27	1	1	11
La Pampa	8331	13	1	1	7
La Rioja	3400	3	0	0	2
Mendoza	132091	146	8	4	116
Misiones	156	0	0	0	0
Neuquén	12768	17	1	1	13
Río Negro	19142	26	0	0	17
S. del Estero	14795	33	2	1	6
Salta	30603	46	3	3	17
San Juan	31194	40	3	1	17
San Luis	25219	25	3	2	11
Santa Cruz	239	0	0	0	0
Santa Fe	128282	135	9	8	114
T. del Fuego	605	1	0	0	1
Tucumán	53529	85	5	3	28
<b>Total País</b>	<b>1516638</b>	<b>1919</b>	<b>115</b>	<b>64</b>	<b>1065</b>

PECs: Productores de Equipos Completos

CRPC: Centros de Reprueba de Cilindros

TdM: Talleres de Montaje

## OPERACIONES de VEHICULOS a GNC

Octubre Agosto 2011 - Junio 2012

Mes	Baja	Conversión	Modificación	Revisión	Revisión CRPC
Oct-11	2597	12631	3353	106215	6356
Nov-11	1625	11894	3173	107553	6431
Dic-11	2275	11118	3311	143153	7119
Ene-12	2285	10213	2904	102648	6564
Feb-12	1722	8290	2222	87798	5219
Mar-12	2437	12610	3015	112040	7392
Abr-12	2193	11638	2554	96983	6133
May-12	2456	13106	3209	115069	7595
Jun-12	2023	12342	3317	101786	7399

Fuente: ENARGAS

# Total de gas natural consumido y su relación con el GNC

## GAS ENTREGADO AL SECTOR GNC POR DISTRIBUIDORA (En miles de m3 de 9300 Kcal)

Distribuidora	2011								2012			
	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre	Enero	Febrero	Marzo	Abril
Metrogas S.A.	47252	46330	48771	48928	47782	48500	47576	48661	44102	40031	46402	44049
Gas Natural Ban S.A.	47641	46490	48452	48816	47123	47060	44595	47000	42109	39603	46725	44129
Distribuidora de Gas del Centro S.A.	31039	31445	32972	33157	32638	32688	31883	34193	31754	30800	33322	32036
Distribuidora de Gas Cuyana S.A.	24812	24688	25009	25577	24411	25267	23946	25062	22809	22592	24976	24389
Litoral Gas S.A.	21989	21981	23205	23133	22256	22906	22228	22709	21192	19461	22617	21558
Gasnea S.A.	3470	3430	3805	3737	3637	3695	3573	3895	4243	3968	3567	3680
Camuzzi Gas Pampeana S.A.	26918	26580	27908	28044	27295	28407	27069	29051	29599	27735	27636	26879
Gasnor S.A.	22890	23058	24589	24570	23329	24144	22820	24585	22063	21343	23794	22932
Camuzzi Gas Pampeana del Sur S.A.	5641	5516	5822	6023	5691	6058	5624	5831	6084	5527	5545	5972
<b>Total de gas entregado al GNC</b>	<b>231652</b>	<b>229518</b>	<b>240533</b>	<b>241985</b>	<b>234162</b>	<b>238725</b>	<b>229314</b>	<b>240987</b>	<b>223955</b>	<b>211060</b>	<b>234584</b>	<b>225624</b>
Total de gas comercializado	2881835	3059491	3238371	3329802	2872268	2744438	2429305	2442846	2486891	2320666	2404608	2442138
Porcentaje del GNC sobre el total comercializado	8,04%	7,50%	7,43%	7,27%	8,15%	8,70%	9,44%	9,87%	9,01%	9,09%	9,76%	9,24%

ENARGAS. Datos Operativos de Transporte y Distribución.



**Excelencia**  
en  
**distribución**

Potigian es el operador logístico capacitado para un servicio óptimo en todo el país, avalado por una trayectoria de **77 años** de organización, cumplimiento y honestidad.

- **Distribuidor Exclusivo ENERGIZER**
- **Las mejores marcas en un solo lugar**
- **Estaciones de Servicio, Kioscos, Cadenas de Retails, Petit Mayoristas**
- **Más de 7.000 clientes avalan nuestro servicio**
- **Golosinas, Comestibles, Artículos varios**
- **Perfumería, Almacén**
- **CARGA VIRTUAL**



**4016-7684 | [www.potigian.com.ar](http://www.potigian.com.ar)**

LA CAGNC PRESENTÓ LAS VENTAJAS PARA EL TRANSPORTE PESADO Y SEMI-PESADO

# El GNC por primera vez en Expo Transporte



Fausto Maranca, presidente de la Cámara Argentina de GNC.

La Cámara Argentina del GNC (CAGNC) presentó por primera vez un stand con nuevos desarrollos tecnológicos en motores para el transporte pesado, semi-pesado y de pasajeros, en la "Expo Transporte 2012".

Desde el 27 al 30 de junio, se reunieron en La Rural los actores más importantes del transporte automotor de cargas con los referentes del desarrollo tecnológico para ese sector que apuntan a las alternativas para sustitución del gasoil.

El trabajo de muchos años de la CAGNC comienza a verse cristalizado con avances tecnológicos y soluciones para el transporte pesado y semi-pesado. Durante la exposición, empresarios de la Cámara explicaron las novedades y ventajas que presenta en la actualidad el uso del GNC en el transporte, ya que en la Argentina circulan actualmente más de medio millón de camiones y más de un millón de utilitarios diesel.

También, se mostraron casos de éxito, tanto en municipios como en empresas que ya están haciendo uso de la tecnología vigente para

lograr un fuerte ahorro de costos, ya que el diferencial actual con los combustibles líquidos se mantiene por arriba del 70%. De acuerdo con los especialistas que nuclea la entidad empresarial, las razones para pasar los vehículos de transporte a GNC se concentran en cuatro: abastecimiento, economía, tecnología y ecología.

En primer lugar, porque actualmente son casi 2000 las estaciones de servicio de GNC en todo el país. Además, en los próximos años, con la extracción del shale gas, va a haber gas suficiente para eliminar las importaciones de combustibles líquidos.

Asimismo, el aspecto económico se vincula a que como el gas cuesta menos de la mitad que el gasoil, tanto la Nación, las provincias, los municipios y los empresarios del transporte podrían ahorrar cientos de millones de pesos, para dedicarlo a otros usos.

Por otra parte, la Argentina es líder en tecnología GNC. Actualmente se exporta a más de 50 países. Y finalmente, el ítem ecológico es clave: cada camión a gas equivale a plantar 8.000 árboles por año.

### Palabra autorizada

De acuerdo con Fausto Maranca, presidente de la Cámara Argentina de GNC, la coyuntura actual favorece al GNC debido a:

- Menores precios actuales del GNC respecto de otras alternativas de importación de combustibles indispensables para mantener e incrementar la actividad económica

de nuestro país.

- Seguridad en la disponibilidad a futuro de gas nacional a precios inferiores que las naftas e inclusive que el gasoil.

- Soluciones tecnológicas comprobadas para la sustitución de gasoil por GNC que resuelven el alto costo actual y escasez del combustible líquido sustituido.

- Ventaja relativa país al disponer de transporte pesado a GNC a menor costo, extensible a la región. En una primera etapa, entre los países limítrofes Brasil, Bolivia, Chile.

- Mayor disponibilidad de gasoil -liberado por su sustitución con GNC- para el sector agrario, donde la sustitución con este combustible gaseoso es más complicada.

- Escasez de gasoil, sobre todo el de buena calidad; que tiende a ser un problema mundial, situación que podría deteriorar a futuro la productividad de nuestro país, con especial incidencia en la actividad del campo.

- Menor "costo salud" debido a la reducción de contaminación. Informes de los EE.UU. estiman un costo a partir desde un mínimo de 0,05 dólar por litro de gasoil consumido, con especial incidencia en cáncer de pulmón. Estudios efectuados en Japón y en Chile, coinciden con esta evaluación.

- Mayor derrame económico por creación de tecnologías e inversiones en infraestructura de reabastecimiento de GNC.

- Mayor incentivo a la exportación del sector hacia más de 50 países demandantes de tecnologías del GNC de nuestro país.

## REPAR Power

Reparación y venta de equipos hidráulicos



Criques | Elevadores | Zorras | Expansores

Quirno 622. Capital Federal. Tel. 4612-6412

Alarcón - Braña  
Productores de Seguros

ART

Responsabilidad Civil

Incendio

Seguro de Vida Obligatorio

Seguro de Vida Ley de Contrato

Robo

Caución

Accidentes Personales.

**Mejoramos la cobertura de su auto  
y bajamos su costo**

*Más de 35 años de trayectoria  
en el mercado asegurador*

Av. Corrientes 1965 Piso 3 "M" - (1045) Capital Federal. Telefax: 011-4952-6167.  
E-mail: [infopas@speedy.com.ar](mailto:infopas@speedy.com.ar) / [alarcon.brana@yahoo.com.ar](mailto:alarcon.brana@yahoo.com.ar)

Mensajes durante las 24 horas 15-5-120-7943

## La casa encantada



Una joven soñó una noche que caminaba por un extraño sendero campesino, que ascendía por una colina boscosa cuya cima estaba coronada por una hermosa casita blanca, rodeada de un jardín. Incapaz de ocultar su placer, llamó a la puerta de la casa, que finalmente fue abierta por un hombre muy, muy anciano, con una larga barba blanca. En el momento en que ella empezaba a hablarle, despertó. Todos los detalles de este sueño permanecieron tan grabados en su memoria, que por espacio de varios días no pudo pensar en otra cosa. Después volvió a tener el mismo sueño en tres noches sucesivas. Y siempre despertaba en el instante en que iba a comenzar su conversación con el anciano.

Pocas semanas más tarde la joven se dirigía en automóvil a una fiesta

de fin de semana. De pronto, tironó la manga del conductor y le pidió que detuviera el auto. Allí, a la derecha del camino pavimentado, estaba el sendero campesino de su sueño.

-Espéreme un momento -suplicó, y echó a andar por el sendero, con el corazón latándole alocadamente.

Ya no se sintió sorprendida cuando el caminito subió enroscándose hasta la cima de la boscosa colina y la dejó ante la casa cuyos menores detalles recordaba ahora con tanta precisión. El mismo anciano del sueño respondía a su impaciente llamado.

-Dígame -dijo ella-, ¿se vende esta casa?

-Sí -respondió el hombre-, pero no le aconsejo que la compre. ¡Un

fantasma, hija mía, frecuenta esta casa!

-Un fantasma -repitió la muchacha-. Santo Dios, ¿y quién es?

-Usted -dijo el anciano, y cerró suavemente la puerta.

**PARA ESTAR PRESENTE EN ESTAS PAGINAS,  
CONSULTE NUESTRO DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD**

**AES**

**5032-9104**

**JORGE CRAVERO**

**[jcravero@aesargentina.com](mailto:jcravero@aesargentina.com)**

# Saeco,

una máquina para cada necesidad



Stell-SE 200



Aroma-SE 200



Aroma-Compact



Idea-Cappuccino



Smeraldo



Cristallo



Phedra



Rubino

Saeco Argentina S.A.  
Vedia 3892  
(1430) - Ciudad Autónoma de Bs. As.  
Tel: +54 11 4546-7755  
Movil: +54 911 6584-5049  
info.saeco@phillips.com  
www.saeco-argentina.com

 **Saeco**<sup>®</sup>  
Expresso Feeling

DESDE 1982

# TECLA

IDENTIDAD CORPORATIVA

# MAS DE 30 AÑOS de experiencia

EN IMAGEN DE ESTACIONES DE SERVICIO

**NOS ESPECIALIZAMOS EN TODAS LAS ETAPAS DEL PROCESO:**

adaptación de diseño, fabricación e instalación.

**PRODUCTOS:** Carteles, columnas, cenefas, muebles de isla, totems de precios, spreaders, imagen de tiendas, señalética, mantenimiento



Contactanos

4729-8866 y rotativas

[info@tecla.com.ar](mailto:info@tecla.com.ar)

[www.tecla.com.ar](http://www.tecla.com.ar)



"Seguinos en Facebook:

<https://www.facebook.com/grupotecla>"